

# Phonak Audéo™ B-R (B90/B70/B50)

Instrucciones de uso



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Estas instrucciones de uso son válidas para:

### **Audífono inalámbrico**



Phonak Audéo B90-R

2016

Phonak Audéo B70-R

2016

Phonak Audéo B50-R

2016

### **Accesorios de carga no inalámbricos**



Phonak Charger Case RIC

2016

Phonak Power Pack

2016

Phonak Mini Charger RIC

2016



---

# Información sobre el audífono y el cargador

- ① Si no hay marcado ningún recuadro y no conoce el modelo del audífono o de los accesorios de carga, pregunte a su audioprotesista.
- ① Audéo B-R contiene una pila recargable de ion de litio integrada y no extraíble.
- ① Lea también la información relativa a la seguridad sobre la manipulación de audífonos recargables (capítulo 18).
- ① Asegúrese de cargar y usar el audífono dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (de 33 °F a 104 °F)

## Modelo de audífono

- Audéo B90-R
- Audéo B70-R
- Audéo B50-R

## Auricular

- Cápsula
- SlimTip
- cShell

## Accesorios de carga

- Charger Case RIC (enchufe cargador para audífonos recargables) con fuente de alimentación incluida
- Power Pack (base acumuladora para estuche cargador)
- Mini Charger RIC (mini cargador para audífonos recargables) con fuente de alimentación incluida

Sus audífonos y cargadores han sido desarrollados por Phonak, el líder mundial en soluciones auditivas asentado en Zúrich, Suiza.

Estos productos de nivel superior son el resultado de décadas de investigación y experiencia, y están diseñados para que reviva la belleza del sonido. Le agradecemos su elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea las instrucciones de uso atentamente para asegurarse de que entiende sus audífonos y les saca el máximo partido. Para obtener más información acerca de las funciones y ventajas, simplemente póngase en contacto con su audioprotesista.

Phonak - life is on  
[www.phonak.es](http://www.phonak.es)

---

# Contenido

## **El audífono y el cargador**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Guía rápida                       | 6 |
| 2. Partes del audífono y el cargador | 8 |

## **Uso del cargador**

- |                             |    |
|-----------------------------|----|
| 3. Preparación del cargador | 12 |
| 4. Carga de los audífonos   | 14 |

## **Uso del audífono**

- |  |    |
|--|----|
| 5. Marcas de audífonos izquierdo y derecho | 20 |
| 6. Botón pulsador                          | 21 |
| 7. Encendido/apagado                       | 22 |
| 8. Colocación del audífono                 | 23 |
| 9. Retirada del audífono                   | 24 |

## **Información adicional**

- |   |    |
|---|----|
| 10. Condiciones de funcionamiento             | 25 |
| 11. Cuidado y mantenimiento                   | 26 |
| 12. Sustitución de la protección anticerumen  | 28 |
| 13. Accesorios inalámbricos                   | 33 |
| 14. Servicio y garantía                       | 34 |
| 15. Información de cumplimiento normativo     | 36 |
| 16. Información y explicación de los símbolos | 42 |
| 17. Solución de problemas                     | 46 |
| 18. Información de seguridad importante       | 50 |

# 1. Guía rápida

## Carga de los audífonos

Tras situar el audífono en el cargador, el indicador luminoso parpadeará con lentitud hasta que el audífono esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).



## Marcas de audífonos izquierdo y derecho

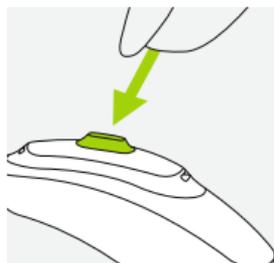
Marca azul para el **audífono izquierdo**.



Marca roja para el **audífono derecho**.

## Botón pulsador con indicador luminoso

El botón pulsador tiene dos funciones: **Una pulsación corta** puede servir para diversas funciones. La función que tiene en su audífono se indica en las mismas instrucciones.



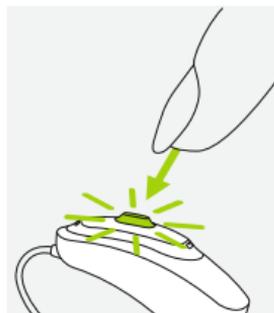
Se utiliza **una pulsación larga** (de 3 segundos) para encender y apagar el audífono.

## Encendido/apagado

Pulse firmemente el botón con la punta del dedo durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Encendido: Un parpadeo breve

Apagado: Dos parpadeos breves



ⓘ Antes de utilizar Audéo B-R por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.

## 2. Partes del audífono y el cargador

Las imágenes que aparecen a continuación muestran el modelo de audífono y los accesorios de carga descritos en estas instrucciones de uso. Puede identificar su propio modelo de la siguiente forma:

- Consultando "Información sobre el audífono y el cargador" en la página 3.
- O comparando el audífono y el cargador con los modelos que se muestran a continuación.

### Posibles auriculares para modelos diferentes



Cápsula



SlimTip



cShell

### Audéo B-R

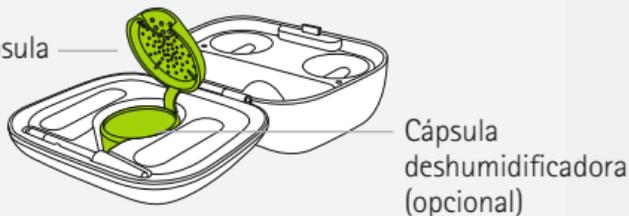


## Charger Case RIC

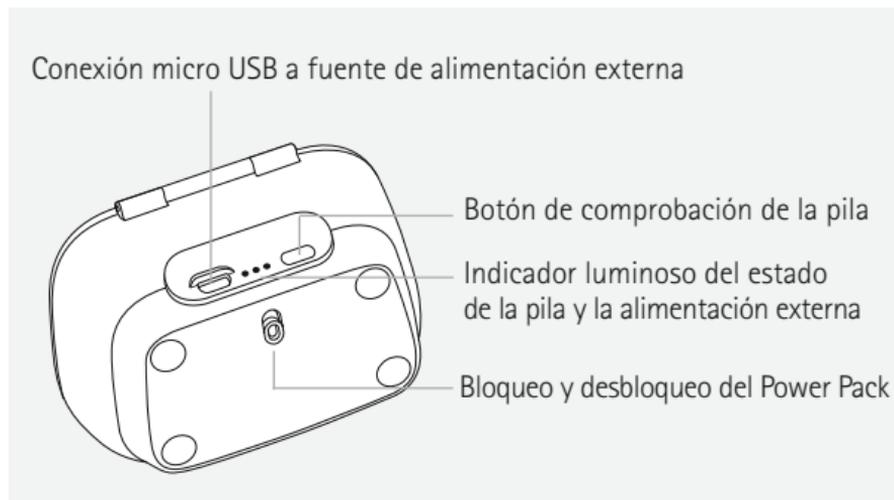
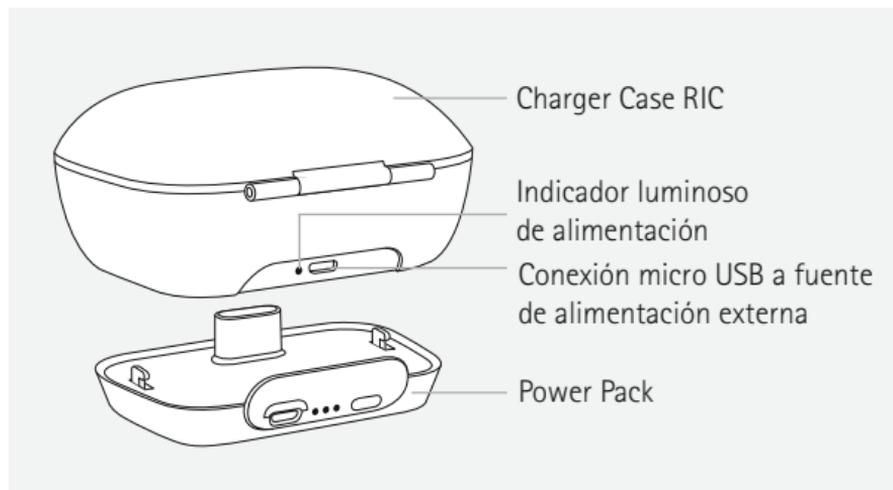


Huecos de carga de los audífonos con indicadores izquierdo y derecho

Espacio para la cápsula deshumidificadora (tapa abierta)



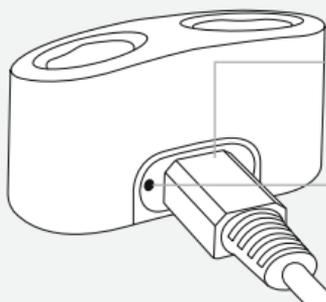
## Charger Case RIC con Power Pack opcional



## Mini Charger RIC



Huecos de carga de los audífonos con indicadores izquierdo y derecho

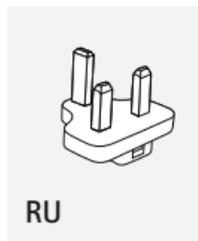


Conexión micro USB a fuente de alimentación externa

Indicador luminoso de alimentación

## 3. Preparación del cargador

### 3.1 Configuración de la fuente de alimentación



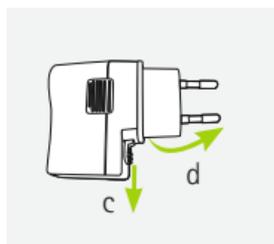
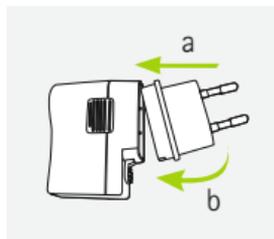
Seleccione el adaptador que corresponde a su país.

a) Introduzca el extremo redondeado superior del adaptador en el extremo redondeado de la fuente de alimentación.

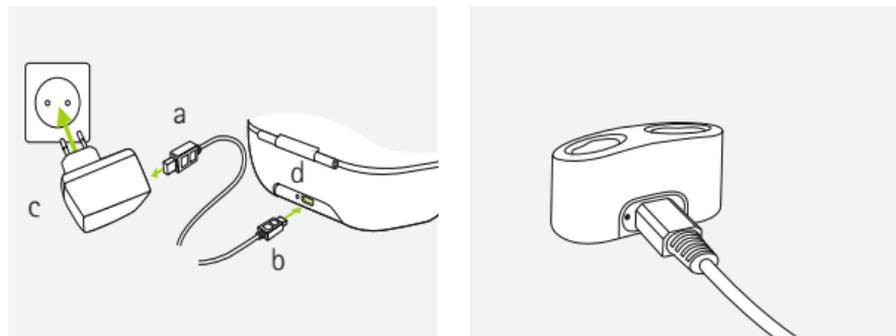
b) Encaje el extremo inferior del adaptador para situarlo en su sitio.

c) Para retirarlo, deslice hacia abajo el seguro de la fuente de alimentación.

d) Tire del adaptador hacia arriba para retirarlo.



## 3.2 Conexión de la fuente de alimentación



- Enchufe el extremo más grande del cable de carga en la fuente de alimentación.
- Enchufe el extremo más pequeño en el puerto micro USB del cargador.
- Enchufe la fuente de alimentación en la toma de corriente.
- Cuando se enchufa el cargador en la fuente de alimentación, aparece un indicador luminoso de color verde.

---

## 4. Carga de los audífonos

### 4.1 Uso del Charger Case RIC o del Mini Charger RIC

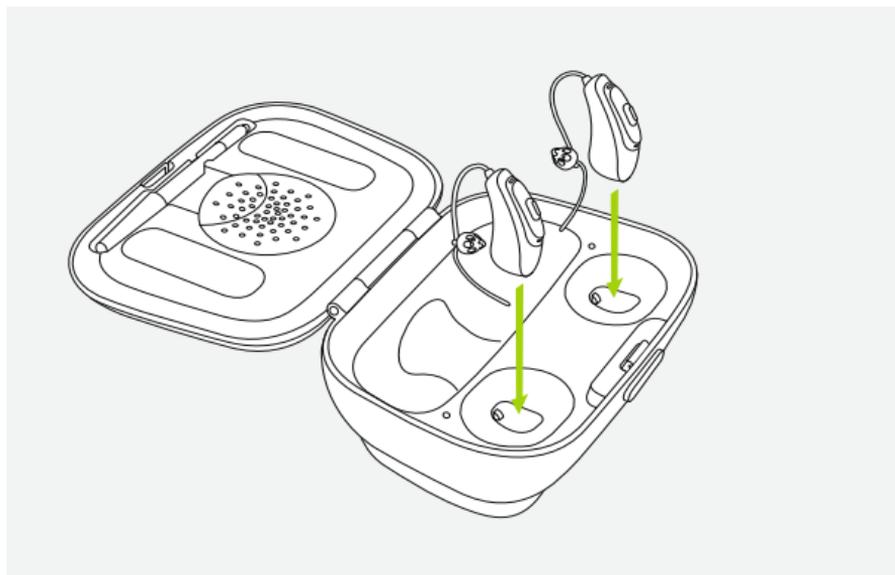
Consulte el capítulo 3 para obtener información acerca de cómo montar el cargador.

1

Introduzca los audífonos en los huecos de carga.

Asegúrese de que las marcas de los audífonos izquierdo y derecho coincidan con los indicadores izquierdo (azul) y derecho (rojo) que se encuentran junto a los huecos de carga. Los audífonos se apagarán automáticamente al introducirlos en el cargador.

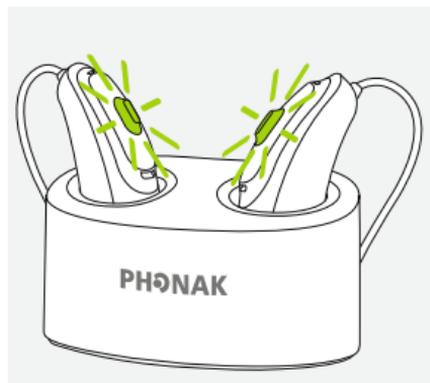
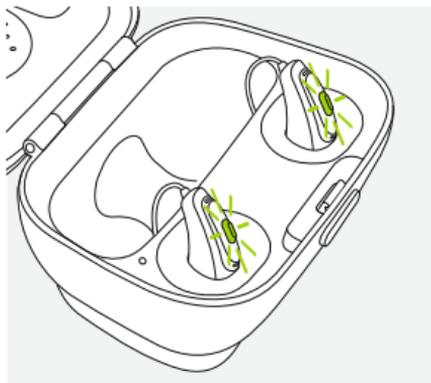
- ❶ Audéo B-R contiene una pila recargable de ion de litio integrada y no extraíble.
- ❷ Antes de utilizar Audéo B-R por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ❸ El audífono debe estar seco antes de proceder a cargarlo (consulte el capítulo 11).
- ❹ Asegúrese de cargar y usar el audífono dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)



## 2

El indicador luminoso parpadeará con lentitud hasta que el audífono esté totalmente cargado. Cuando esté totalmente cargado, el indicador luminoso permanecerá encendido (es decir, aparecerá una luz verde fija).

El proceso de carga se detendrá de forma automática cuando las pilas estén totalmente cargadas, así que los audífonos pueden permanecer en el cargador de forma segura. Los audífonos pueden tardar un máximo de 3 horas en cargarse. Mientras se están cargando los audífonos, puede cerrarse la tapa del Charger Case RIC.



3

Retire los audífonos de los huecos de carga y enciéndalos (consulte el capítulo 7).

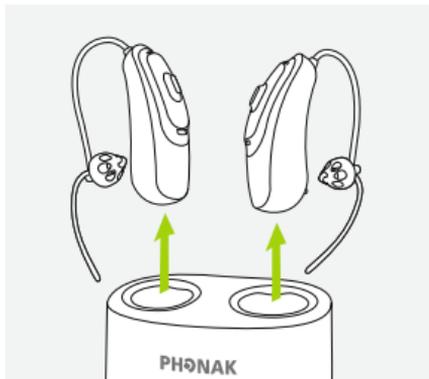
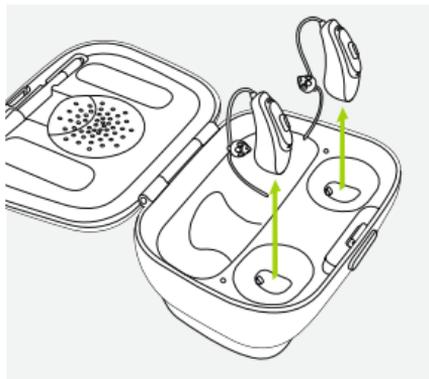
ⓘ Tiempos de carga de Audéo B-R

Carga al 100 %: 3 h

Carga al 80 %: 90 min

Carga al 50 %: 60 min

Carga al 30 %: 30 min



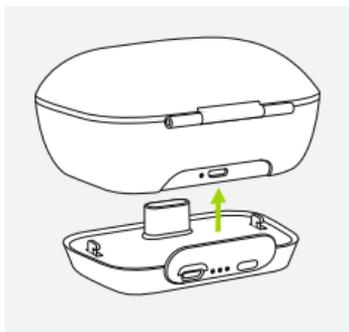
ⓘ No sostenga los audífonos por los tubos a la hora de retirarlos del cargador, ya que pueden resultar dañados.

## 4.2 Uso del Power Pack opcional

**Nota:** El Power Pack solo es compatible con el Charger Case RIC.

1

Acople el Power Pack al Charger Case RIC y bloquéelo.

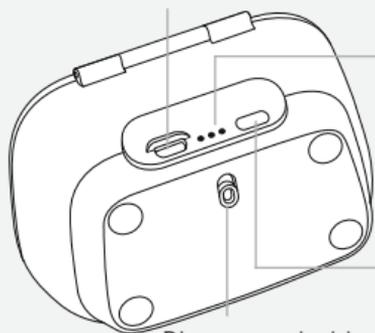


2

Conecte el cable micro USB y enchúfelo a una fuente de alimentación externa. Se cargarán al mismo tiempo el Power Pack y los audífonos. Mientras esté conectado a una fuente de alimentación externa, los indicadores luminosos del Power Pack mostrarán el estado de carga actual de la pila.

- ⓘ Antes de utilizar el Power Pack por primera vez, se recomienda cargarlo durante 3 horas.
- ⓘ El paquete de carga contiene una pila recargable de polímeros de litio integrada y no extraíble.

### Conexión micro USB a fuente de alimentación externa



Indicador luminoso del estado de la pila:

- 0-29 %
- 30-59 %
- 60-100 %

Botón pulsador de comprobación de la pila

Bloqueo y desbloqueo del Power Pack

### 3

Si está totalmente cargado, el Power Pack proporciona 7 ciclos de carga para un par de audífonos. Para comprobar la capacidad de pila restante del Power Pack, pulse el botón pulsador de comprobación de la pila (el resto del tiempo, los indicadores luminosos permanecerán apagados para conservar la pila).

- ⓘ Asegúrese de cargar y usar el paquete de carga dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F).

---

## 5. Marcas de audífonos izquierdo y derecho

En la parte trasera del audífono y en el altavoz, hay una marca roja o azul. Esta marca le indicará si es un audífono izquierdo o derecho.

Marca azul para el **audífono izquierdo**.

Marca roja para el **audífono derecho**.



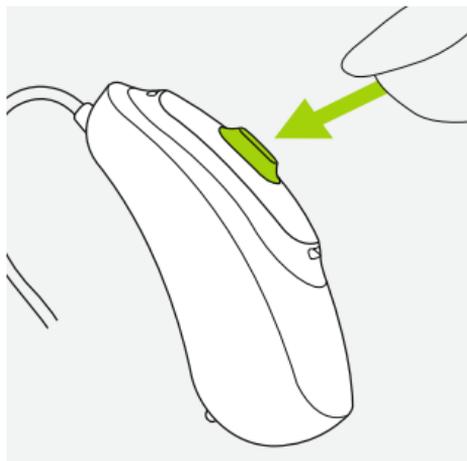
---

## 6. Botón pulsador

El botón pulsador tiene dos funciones:

### **Pulsación corta**

El botón pulsador del audífono puede servir para diversas funciones o no estar activo. Esto depende de la programación del audífono, que se indica en las "Instrucciones del audífono" individuales. Consulte a su audio-protésista para obtener una versión impresa.



### **Pulsación larga (3 segundos)**

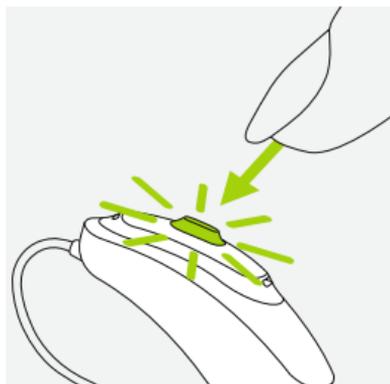
El botón pulsador se utiliza para encender y apagar el audífono. Consulte el siguiente capítulo.

## 7. Encendido/apagado

Para encender o apagar el audífono, debe pulsar firmemente el botón con la punta del dedo durante 3 segundos hasta que parpadee el indicador luminoso.

Un parpadeo breve =  
el audífono se **enciende**

Dos parpadeos breves =  
el audífono se **apaga**

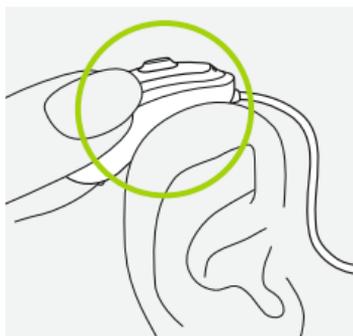


❗ Cuando encienda el audífono puede que escuche una melodía de inicio.

## 8. Colocación del audífono

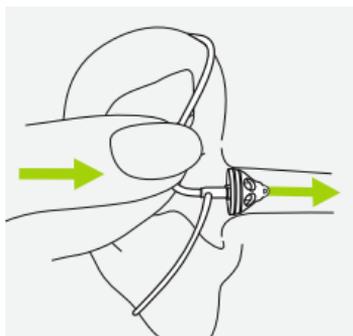
1

Colóquese el audífono detrás de la oreja.



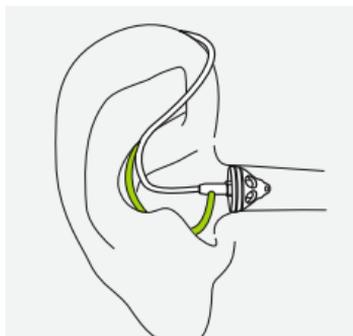
2

Inserte el auricular en el conducto auditivo.



3

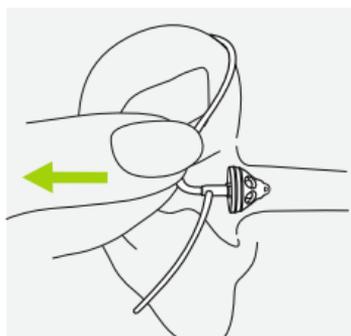
Si hay una retención conectada al auricular, introdúzcala en la cavidad de la oreja para fijar el audífono.



## 9. Retirada del audífono

1

Tire suavemente de la curva del tubo y retire el audífono de detrás de la oreja.



**⚠** En contadas ocasiones, el auricular puede quedarse en el conducto auditivo al retirar el audífono de la oreja. En el caso improbable de que el auricular se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un especialista médico para que efectúe una extracción segura.

---

## 10. Condiciones de funcionamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

Asegúrese de cargar el audífono y el Power Pack dentro de un intervalo de temperaturas de funcionamiento de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F) y dentro de un intervalo de presión atmosférica: de 800 hPa a 1500 hPa.

Los audífonos Audéo B-R cuentan con una clasificación IP68 (profundidad de 1 metro durante 60 minutos) y están diseñados para utilizarse en situaciones del día a día. Por tanto, no debe preocuparle que los audífonos se expongan a la lluvia o al sudor. No obstante, Audéo B-R no está diseñado para usarse en actividades acuáticas donde haya agua con cloro, jabón, agua salada u otros líquidos con contenido químico.

Humedad durante el funcionamiento del Charger Case RIC, del Mini Charger RIC y del Power Pack: : entre 0 % y 85 % (sin condensación).

---

# 11. Cuidado y mantenimiento

El cuidado constante y minucioso de los audífonos y los cargadores es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Si desea obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 18.2.

## Información general

Se recomienda quitarse el audífono antes de utilizar laca o cosméticos, ya que estos productos pueden dañarlo.

Los audífonos son resistentes al agua, al sudor y a la suciedad en las siguientes condiciones:

- Tras su exposición al agua, al sudor o a la suciedad, se debe limpiar y secar el audífono.
- El uso y el mantenimiento del audífono se efectúan de acuerdo con las instrucciones del presente documento.



Compruebe siempre que los audífonos y el cargador estén secos y limpios antes de proceder a la carga.

## **Diariamente**

**Audífono:** Examine el auricular en busca de cerumen y depósitos de humedad. Limpie las superficies con un paño sin pelusas o utilice el cepillo pequeño que se incluye en el Charger Case RIC. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el audífono. No es conveniente enjuagarlo con agua. Si necesita realizar una limpieza intensa del audífono, pida a su audioprotesista consejo e información acerca de filtros o cápsulas deshumidificadoras.

**Cargadores:** Asegúrese de que los huecos del cargador estén limpios. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergentes, jabones, etc. para limpiar el cargador.

## **Semanalmente**

**Audífono:** Limpie el auricular con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos. Si desea obtener instrucciones de mantenimiento más exhaustivas o para algo más que una limpieza básica, consulte a su audioprotesista. Limpie los contactos de carga del audífono con un paño suave y húmedo.

**Cargadores:** Elimine el polvo y la suciedad de los huecos del cargador.

---

## 12. Sustitución del sistema anticerumen

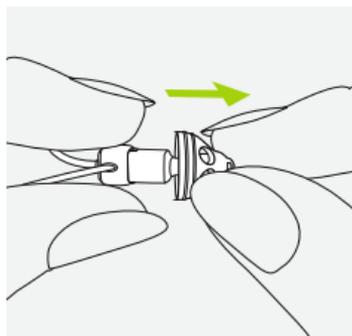
Su audífono está equipado con un sistema anticerumen para proteger el altavoz de los daños causados por el cerumen.

Compruebe el sistema anticerumen con frecuencia y sustitúyalo si está sucio o si se reduce el volumen o la calidad sonora del audífono. El sistema anticerumen debe sustituirse periódicamente en el plazo de cuatro a ocho semanas.

### 12.1 Extracción del auricular del altavoz

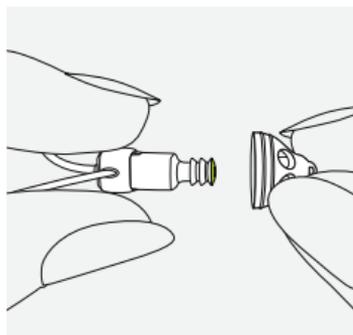
1

Extraiga el auricular del altavoz, para ello sujete el altavoz con una mano y el auricular con la otra.



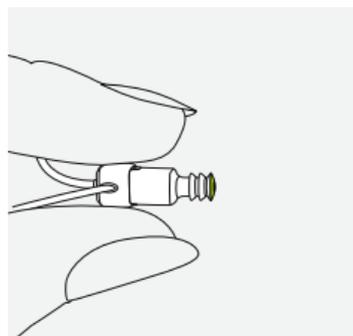
2

Tire suavemente del auricular para extraerlo.



3

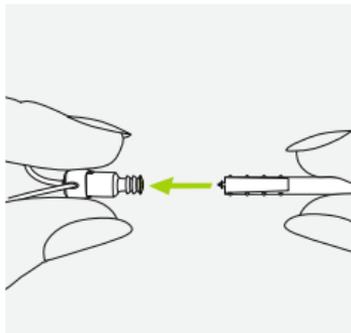
Limpie el altavoz con un paño sin pelusas.



## 12.2 Sustitución del sistema anticerumen

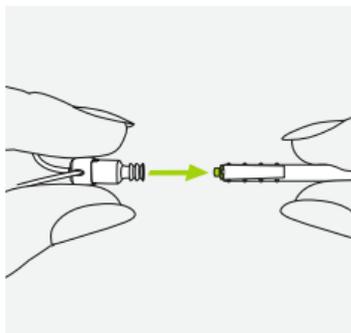
1

Inserte el lado de extracción de la herramienta de sustitución en el sistema anticerumen usado. El eje del mango debe tocar el borde del protector anticerumen.



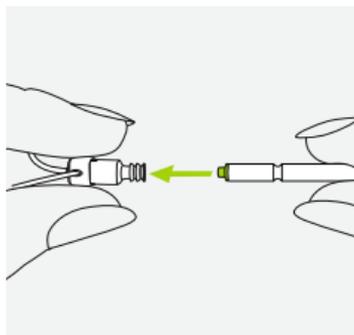
2

Tire cuidadosamente del protector anticerumen para extraerlo directamente del altavoz. No gire el sistema anticerumen mientras lo extrae.



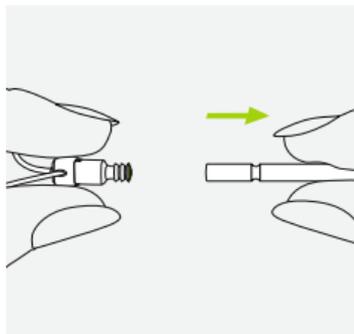
3

Para introducir el sistema anticerumen nuevo, presione con cuidado el lado de introducción de la herramienta de sustitución directamente en el orificio del altavoz hasta que el anillo exterior quede perfectamente alineado.



4

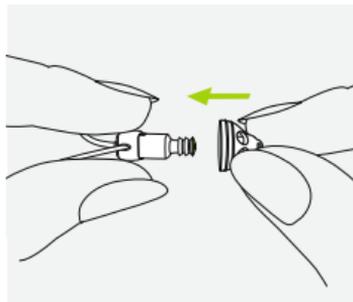
Tire de la herramienta directamente hacia afuera. El sistema anticerumen nuevo quedará en su sitio. A continuación, coloque el auricular en el altavoz.



## 12.3 Colocación del auricular en el altavoz

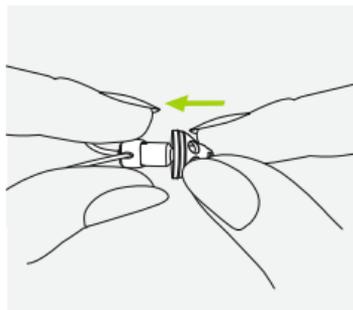
1

Sujete el altavoz con una mano y el auricular con la otra.



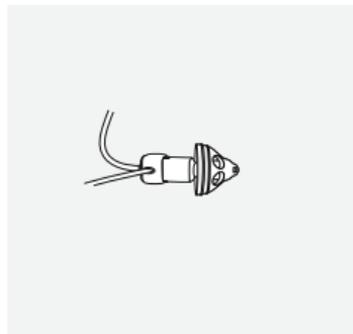
2

Deslice el auricular sobre la salida de sonido del altavoz.



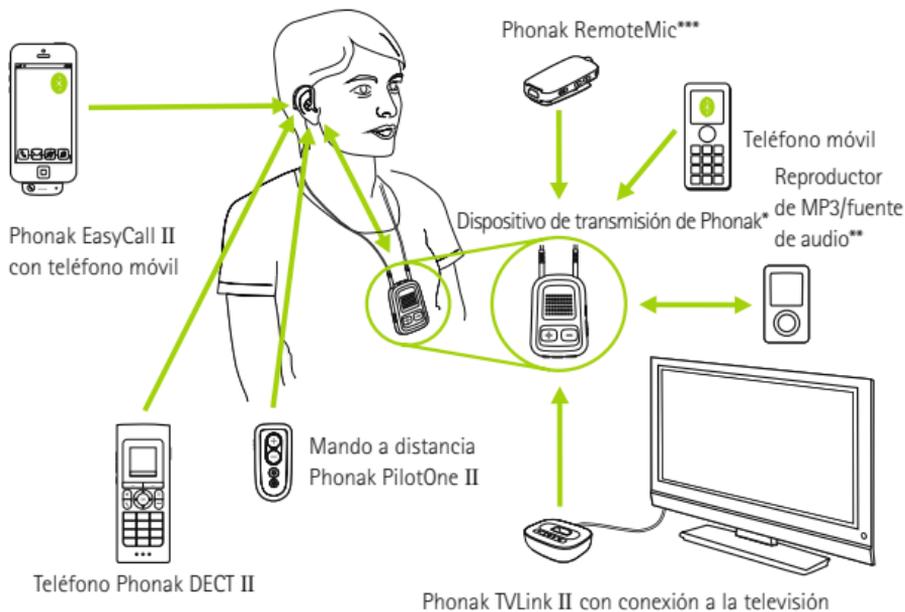
3

El altavoz y el auricular deben encajar perfectamente.



## 13. Accesorios inalámbricos

Phonak dispone de una gama de accesorios inalámbricos que puede utilizar con su audífono.



\* Phonak ComPilot II con collar inductivo o ComPilot Air II con pinza para colocarlo en la ropa. También cuenta con funciones básicas de control a distancia. Para conseguir un control avanzado, se pueden utilizar con la aplicación Phonak RemoteControl App.

\*\* Las fuentes de audio (como por ejemplo, reproductores de MP3, ordenadores, portátiles o tabletas) se pueden conectar al dispositivo de transmisión por Bluetooth o por cable de audio.

\*\*\* Se coloca en la ropa del orador para conseguir una mejor comprensión verbal a distancia.

---

## 14. Servicio y garantía

### **Garantía local**

Consulte los términos de la garantía local con su audioprotesista o en el establecimiento donde adquirió los audífonos y cargadores.

### **Garantía internacional**

Phonak concede una garantía internacional de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre los defectos de fabricación y de material del audífono, pero no los de accesorios como tubos, auriculares o receptores externos. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

## Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Números de serie

Audífono izquierdo: \_\_\_\_\_

Audífono derecho: \_\_\_\_\_

Charger Case RIC: \_\_\_\_\_

Power Pack: \_\_\_\_\_

Mini Charger RIC: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Audioprotesista  
autorizado (sello/firma):

---

---

## 15. Información de cumplimiento normativo

### Europa:

---

#### Declaración de conformidad del audífono

Por el presente documento, Phonak AG declara que este producto cumple los requisitos impuestos por la directiva sobre dispositivos médicos 93/42/CEE, así como los de la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (localizaciones mundiales de Phonak).

### Australia/Nueva Zelanda:



**R-NZ**

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad australiana de comunicaciones y medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.



**Aviso 1:**

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada.

El funcionamiento de este dispositivo está determinado por las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias dañinas.
- 2) El dispositivo debe admitir cualquier tipo de interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

**Aviso 2:**

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo y que no estén expresamente autorizados por Phonak pueden anular la autorización de utilización de dispositivo de la FCC.

**Aviso 3:**

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico.

Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

## Información sobre la radio del audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena de bobina de ferrita integrada (inductiva)
Frecuencia de funcionamiento	10,6 MHz
Ancho de banda ocupado (99 %)	498 kHz
Modulación	DQPSK
Canal	Radio de canal único
Radio de alcance	18 cm
Ejemplo de uso	Transmisión de la señal de audio al audífono receptor en el otro oído
Intensidad del campo magnético a 1 m	-4 dB $\mu$ A/m



---

## 16. Información y explicación de los símbolos

---



Con el símbolo CE, Phonak AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la directiva 93/42/EEC sobre productos sanitarios y la Directiva de equipamiento de radio 2014/53/EU. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está catalogada como componente de aplicación del tipo B.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define la Directiva Europea UE 93/42/CEE.

---



Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y considerar la información relevante en estas instrucciones de uso.

---



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las advertencias relevantes de estas instrucciones de uso.

---



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.

---



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).

---

**SN**

Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.

---

**REF**

Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.

---



Temperatura durante transporte y almacenamiento: de  $-20^{\circ}$  a  $+60^{\circ}$  Celsius.

---



Humedad de almacenamiento: del 0% al 70%, si no se utiliza. Consulte las instrucciones del capítulo 18.2 relacionadas con el secado del audífono tras su uso.

---



Presión atmosférica durante el transporte y el almacenamiento: de 200 hPa a 1.500 hPa

---



Debe mantenerse seco durante el transporte.

---



El símbolo con el contenedor tachado le advierte que no debe desechar ni el audífono, ni los cargadores, ni el Power Pack de la misma forma en que desecha los residuos domésticos normales. Deseche los audífonos y cargadores viejos o que no utilice en lugares específicos para los residuos electrónicos o entregue el audífono y el cargador a su audioprotesista para que él lo deseche. La correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

---

---

# 17. Solución de problemas

## 17.1 Solución de problemas de los audífonos

### Problema

El audífono no funciona

El audífono pita

El audífono tiene un volumen demasiado bajo o el sonido está distorsionado

El audífono emite dos pitidos

El audífono no se enciende

El indicador luminoso del audífono parpadea rápidamente mientras está cargando

### Causas

Altavoz/auricular bloqueado

Audífono apagado

Se han producido perturbaciones electromagnéticas

La pila está completamente descargada

El audífono no se ha introducido correctamente en la oreja

Cerumen en el conducto auditivo

Volumen demasiado alto

Pila baja

Altavoz/auricular bloqueado

Volumen demasiado bajo

Se ha modificado el audífono

Indicación de pila baja

La pila está completamente descargada

Pila defectuosa

## Qué hacer

---

Limpie el auricular/abertura del altavoz

---

Pulse el botón pulsador durante 3 segundos (capítulo 1+7)

---

Pulse el botón pulsador

---

Introduzca el audífono en el cargador

---

Cargue el audífono (capítulo 4)

---

Inserte correctamente el audífono (capítulo 8).

---

Póngase en contacto con su otorrino/médico de familia o con su audioprotesista.

---

Disminuya el volumen (capítulo 6)

---

Cargue el audífono (capítulo 4)

---

Limpie el auricular/abertura del altavoz

---

Suba el volumen en caso de que se disponga de control de volumen (capítulo 6)

---

Póngase en contacto con su audioprotesista.

---

Cargue el audífono (capítulo 4)

---

Cargue el audífono (capítulo 4)

---

Póngase en contacto con su audioprotesista si la vida útil de la pila no es la esperada

---

### **Problema**

---

El indicador luminoso del audífono está apagado al situarlo en los huecos de carga

---

La pila no dura un día entero

---

### **Causas**

---

El audífono no se ha introducido correctamente en el cargador

---

El cargador no está conectado a la fuente de alimentación

---

El audífono no está totalmente cargado

---

Es posible que haya que sustituir la pila

---

## **17.2 Solución de problemas del cargador**

### **Problema**

---

La carga no comienza (sin uso de Power Pack)

---

La carga no comienza al usar el Power Pack

---

### **Causas**

---

El Charger Case RIC o el Mini Charger RIC no está conectado a la fuente de alimentación

---

El audífono no se ha introducido correctamente en el cargador

---

El Power Pack está descargado

---

**i** Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.

## **Solución**

---

Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 4)

---

Conecte el cargador a la fuente de alimentación externa

---

Cargue el audífono (capítulo 4)

---

Póngase en contacto con su audioprotesista; es posible que haya que sustituir la pila

---

## **Solución**

---

Conecte el cargador a la fuente de alimentación hasta que haga tope o al Power Pack (consulte la sección 4.2)

---

Introduzca el audífono en el cargador correctamente (capítulo 4.1)

---

Cargue el Power Pack (capítulo 4.2)

---

---

## 18. Información de seguridad importante

Lea la información de las páginas siguientes antes de utilizar el audífono y los accesorios de carga.

Un audífono no restaura una audición normal y no evita ni mejora deficiencias auditivas debidas al estado de los órganos. El uso poco frecuente de un audífono impide al usuario aprovechar al máximo los beneficios que conlleva. El uso de un audífono es únicamente una parte de la rehabilitación auditiva y podría ser necesaria su complementación con formación auditiva y de lectura de los labios.

El audífono es apto para su uso en entornos de atención sanitaria a domicilio y, debido a su portabilidad, también es posible que se use en centros de atención sanitaria profesionales, como en consultorios de médicos, dentistas, etc.

## 18.1 Advertencias

-  Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir el sonido a los oídos y, de esta forma, compensar los problemas auditivos. Solamente las personas a las que están destinados los audífonos pueden utilizarlos (ya que están programados especialmente para cada pérdida auditiva). Ninguna otra persona debe utilizarlos, ya que podrían dañar su audición.
-  No utilice los audífonos ni los accesorios de carga en zonas en las que haya peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables) ni en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
-  No se permite realizar cambios ni modificaciones en el audífono sin que hayan sido aprobados explícitamente por Phonak. Tales cambios podrían dañar su oído o el audífono.
-  Si siente dolor tras la oreja o dentro de ella, si esta se inflama, o en caso de irritación de la piel y acumulación acelerada de cerumen, póngase en contacto con su médico o audioprotesista.

 En contadas ocasiones, la cápsula puede quedarse en el conducto auditivo al extraer el tubo auditivo del oído. En el caso improbable de que la cápsula se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un médico para que efectúe una extracción segura.

 Los programas auditivos en modo de micrófono direccional reducen los ruidos del ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia provenientes de detrás, como por ejemplo, coches, se suprimen parcial o totalmente.

 Este audífono no es adecuado para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia en los niños si las ingieren. Manténgalo fuera del alcance de los niños, de personas con discapacidades intelectuales o de mascotas. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico o centro hospitalario.

 Mantenga el Charger Case RIC fuera del alcance de los niños, de personas con deterioro cognitivo y de las mascotas. En caso de ingesta de la cápsula deshumidificadora, consulte inmediatamente a un médico o centro hospitalario.

-  Debido a un posible riesgo eléctrico, solo puede abrir el Power Pack personal autorizado.
-  No realice una conexión de cables desde el audífono hasta fuentes de audio externas, como radios, etc., ya que esto podría ocasionarle lesiones corporales (descarga eléctrica).
-  No cubra el Charger Case RIC ni el Mini Charger RIC mientras se estén cargando (p. ej., con un paño).
-  Lo siguiente solo se aplica a personas con dispositivos médicos implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):
  - Mantenga el audífono inalámbrico a una distancia de al menos 15 cm (6 in) del implante activo. Si detecta cualquier interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.
  - Mantenga los imanes (es decir, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm (6 in) del implante activo.

- Si utiliza un accesorio inalámbrico de Phonak, consulte el capítulo "Información importante relativa a la seguridad" de las instrucciones de uso del accesorio inalámbrico.

 Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.

 El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por

el fabricante de este equipo podría ocasionar una disminución de las emisiones electromagnéticas o de la inmunidad electromagnética de este equipo y, a consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

 Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm (12 in) de cualquier parte del audífono Audéo B-R, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.

 El puerto USB del cargador deberá usarse únicamente para el fin descrito.

 En el caso del cargador, utilice únicamente equipo certificado por EN60950 con una potencia nominal de salida de 5 V CC.  
Mín. 500 mA.

 No introduzca el adaptador de la fuente de alimentación por separado en las tomas eléctricas, ya que podría producir una descarga eléctrica.

 Los audífonos no deben contener cápsulas ni sistemas anticerumen cuando los usen usuarios con tímpanos perforados, conductos auditivos inflamados o cavidades del oído medio expuestas de cualquier otra situación adversa.

En estos casos, recomendamos el uso de un auricular personalizado. En el caso improbable de que cualquier pieza de este producto se quede en el conducto auditivo, se recomienda encarecidamente ponerse en contacto con un especialista médico para que efectúe una extracción segura.

## 18.2 Información acerca de la seguridad del producto

- ① Los audífonos Phonak son resistentes al agua, pero no sumergibles. Han sido diseñados para que resistan las actividades normales y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. No sumerja nunca el audífono en agua. Los audífonos Phonak no están diseñados específicamente para soportar largos periodos de inmersión bajo el agua de manera habitual, tal y como sucede en actividades como la natación o el baño. Quitese siempre el audífono antes de dichas actividades, puesto que contiene piezas electrónicas delicadas.
- ① Proteja el audífono del calor (no lo deje nunca en el coche ni cerca de una ventana). No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el audífono (debido a un riesgo de incendio o explosión). Pregunte a su audioprotesista acerca de los métodos de secado más adecuados.
- ① La cápsula debe cambiarse cada tres meses o cuando se vuelva rígida o quebradiza. Esto es para prevenir que la cápsula se desprenda del pico del tubo durante la inserción o retirada de la oreja.

① Tenga cuidado de no dejarlo caer. Una caída sobre una superficie dura podría dañar el audífono.

① Si no va a usar el audífono durante un largo periodo de tiempo, guárdelo en el cargador.

① Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de los audífonos. Retírelos o manténgalos fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:

- Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computarizada).
- Exámenes médicos con resonancias magnéticas/ resonancias magnéticas nucleares, en los que se generan campos magnéticos.

No es necesario retirar los audífonos al atravesar puertas de seguridad (aeropuertos, etc.). En el caso de que se usen rayos X, se hará en dosis muy bajas y no afectará a los audífonos.

**i** Los audífonos deben estar secos antes de proceder a cargarlos. De lo contrario, la fiabilidad de la carga no podrá garantizarse.

**i** Utilice únicamente los cargadores aprobados y el Power Pack descritos en estas instrucciones de uso para cargar el Audéo B-R; de lo contrario, los dispositivos podrían resultar dañados.

**i** Audéo B-R y Power Pack contienen pilas de ion de litio puestas a prueba de conformidad con la norma UN 38.3 y deben enviarse de conformidad con las normas y reglamentos relativos al envío seguro de pilas de ion de litio.



Su audioprotesista:



**Fabricante:**

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suiza

[www.phonak.es](http://www.phonak.es)



029-0475-06N2.00/2017-06/na © Phonak AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD

